



**LCIE**

- 1 **AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**
- 2 **Appareil ou système de protection** destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (**Directive 94/9/CE**)
- 3 Numéro de l'avenant : **LCIE 99 ATEX 6027 X / 04**
- 4 Appareil ou système de protection :  
Prise de courant industrielle  
Type : **DXN1**
- 5 Demandeur : **MARÉCHAL**
- 15 **DESCRIPTION DE L'AVENANT**

Ajout d'une matière pour le disque de sécurité

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 86821-578283

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :  
Inchangés

Le marquage doit être :  
Inchangé

- 16 **DOCUMENTS DESCRIPTIFS**  
Dossier de certification N° DA/DXN1/99 Rév. E du 06/02/2009.  
Ce dossier comprend 3 rubriques (5 pages).
- 17 **CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE**  
Inchangées
- 18 **EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE**  
Couvertes par les normes citées au point 15
- 19 **VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS**  
Inchangés

Fontenay-aux-Roses, le 02 mars 2009

- 1 **SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**
- 2 **Equipment or protective system** intended for use in potentially explosive atmospheres (**Directive 94/9/EC**)
- 3 Supplementary certificate number : **LCIE 99 ATEX 6027 X / 04**
- 4 Equipment or protective system :  
Industrial plug and socket  
Type : **DXN1**
- 5 Applicant : **MARÉCHAL**
- 15 **DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE**  
Adding of a material for safety shutter

The examination and test results are recorded in confidential report N° 86821-578283

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned:  
Unchanged

The marking shall be :  
Unchanged

- 16 **DESCRIPTIVE DOCUMENTS**  
Certification file N° DA/DXN1/99 Rev. E dated 2009/02/06.  
This file includes 3 items (5 pages).
- 17 **SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE**  
Unchanged
- 18 **ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS**  
Covered by standards listed at point 15
- 19 **ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS**  
Unchanged

Le responsable de certification ATEX  
ATEX certification manager



**Marc GILLAUX**

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.

**Rév.A**

Page 1 sur 1

01A-Annexe III\_CE\_typ\_app\_av - rev1.DOC



**LCIE**

**1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**

**2 Appareil ou système de protection** destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (Directive 94/9/CE)

3 Numéro de l'avenant :  
**LCIE 99 ATEX 6027 X / 03**

4 Appareil ou système de protection :  
Prise de courant industrielle  
Type : DNX1

5 Demandeur : **MARÉCHAL**

**15 DESCRIPTION DE L'AVENANT**

Mise à jour normative selon les normes EN 60079-0 (2006), EN 60079-1 (2007), EN 60079-7 (2007), EN 61241-0 (2006) et EN 61241-1 (2004)

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 80538-569763 / 01

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :  
Inchangés

Le marquage doit être :

MARECHAL Adresse :  
Type : DNX1  
N° de fabrication : ; Année de fabrication :

II 2 G et D

Ex de IIC T\*

Ex tD A21 IP 66/67 T\*

**AVERTISSEMENT - NE PAS OUVRIR SOUS TENSION**  
(sur les compartiments de raccordement)

Ue max : 550 V ; Ie = 20A

Fréquence : 50Hz ou 60Hz

LCIE 99 ATEX 6027 X

\* : voir le tableau des températures

**16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS**

Dossier de certification N° DA/DXN1/99 Rév. D du 09/07/2008.

Ce dossier comprend 2 rubriques (4 pages).

**17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE**

Inchangées

**18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE**

Couvertes par les normes citées au point 15

**19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS**

Chaque compartiment "e" devra subir avec succès une épreuve diélectrique conformément au § 6.1 de la norme EN 60079-7.

Fontenay-aux-Roses, le 29 juillet 2008

**1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

**2 Equipment or protective system** intended for use in potentially explosive atmospheres (Directive 94/9/EC)

3 Supplementary certificate number :  
**LCIE 99 ATEX 6027 X / 03**

4 Equipment or protective system :  
Industrial plug and socket  
Type : DNX1

5 Applicant : **MARÉCHAL**

**15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE**

Normative update according to standards' EN 60079-0 (2006), EN 60079-1 (2007), EN 60079-7 (2007), EN 61241-0 (2006) and EN 61241-1 (2004)

The examination and test results are recorded in confidential report N° 80538-569763 / 01

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned:

Unchanged

The marking shall be :

MARECHAL Address :  
Type : DNX1  
Serial number : ; Year of construction :

II 2 G and D

Ex de IIC T\*

Ex tD A21 IP 66/67 T\*

**WARNING - DO NOT OPEN WHEN ENERGIZED**  
(on terminals compartments)

Ue max : 550 V ; Ie = 20A

Frequency : 50Hz or 60Hz

LCIE 99 ATEX 6027 X

\* : see temperature table

**16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS**

Certification file N° DA/DXN1/99 Rev. D dated 2008/07/09.

This file includes 2 items (4 pages).

**17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE**

Unchanged

**18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS**

Covered by standards listed at point 15

**19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS**

Each "e" compartment shall be submitted to the dielectric strength test in accordance with the clause § 6.1 of EN 60079-7 standard.



Le responsable de certification ATEX  
ATEX certification manager

Marc Gillet

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit, que dans son intégralité, sans aucune modification.  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.

13 ANNEXE

13 SCHEDULE

14 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

14 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 99 ATEX 6027 X / 03

LCIE 99 ATEX 6027 X / 03

Tableaux des températures

Temperature table

Ta	Gaz / Gas	Poussières / Dust
$-40^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +60^{\circ}\text{C}$	T5	T90°C
$-40^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +40^{\circ}\text{C}$	T6	T70°C



LCIE

(A1) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE  
LCIE 99 ATEX 6027 X du 8 décembre 1999

(A1) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE  
LCIE 99 ATEX 6027 X dated December 8<sup>th</sup>, 1999

AVENANT LCIE 99 ATEX 6027 X/02

VARIATION LCIE 99 ATEX 6027 X/02

(A2) DESIGNATION DE L'EQUIPEMENT OU DU SYSTEME  
DE PROTECTION :

(A2) NAME OF EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM :

Prise de courant industrielle  
Type : DXN1  
Construit par : MARECHAL ELECTRIC

Industrial socket  
Type : DXN1  
Manufactured by : MARECHAL ELECTRIC

(A3) OBJET DE L'AVENANT, DESCRIPTION DE  
L'APPAREIL OU DU SYTEME DE PROTECTION :

(A3) SUBJECT OF THE VARIATION, DESCRIPTION OF  
EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM :

Modification de la température ambiante d'utilisation qui devient  
: - 40°C ≤ Ta ≤ + 60°C.

Modification of the ambient operating temperature that becomes  
: - 40°C ≤ Ta ≤ + 60°C.

Marquage :

La température ambiante d'utilisation et le classement en  
température sont modifiés comme suit :

Marking :

Operating temperature and temperature class are modified as  
followed :

Ta	Classement en température pour atmosphère gaz <i>Temperature class for gas atmosphere</i>	Température de surface pour atmosphère poussière <i>Surface température for DUST atmosphere</i>
- 40°C ≤ Ta ≤ + 40°C	T6	T 70°C
- 40°C ≤ Ta ≤ + 60°C	T5	T 90°C

(A4) DOCUMENTS DESCRIPTIFS :

(A4) DESCRIPTIVE DOCUMENTS :

Dossier technique N°DA/DXN1/99 Rév C du 30/11/2005.  
Ce dossier comprend 11 rubriques (22 pages).

Certification file N° DA/DXN1/99 Rev C dated 30/11/2005.  
This file includes 11 items (22 pages).

(A5) CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION  
SURE :

(A5) SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE :

Inchangées.

Unchanged.

(A6) EXIGENCES ESSENTIELLES EN CE QUI  
CONCERNE LA SECURITE ET LA SANTE :

(A6) ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUI-  
REMENTS :

Inchangées.

unchanged.

Fontenay-aux-Roses, le 10 February 2006



(8) Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit sans son intégralité, sans aucune modification.  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in full and without any change.





LCIE

(A1) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE  
LCIE 99 ATEX 6027 X du 8 décembre 1999

(A1) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE  
LCIE 99 ATEX 6027 X dated December 8<sup>th</sup>, 1999

AVENANT LCIE 99 ATEX 6027 X/01

VARIATION LCIE 99 ATEX 6027 X/01

(A2) DESIGNATION DE L'EQUIPEMENT OU DU SYSTEME  
DE PROTECTION :

(A2) NAME OF EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM :

Prise de courant industrielle  
Type : DXN1  
Construit par : MARECHAL ELECTRIC

Industrial socket  
Type : DXN1  
Manufactured by : MARECHAL ELECTRIC

(A3) OBJET DE L'AVENANT, DESCRIPTION DE  
L'APPAREIL OU DU SYTEME DE PROTECTION :

(A3) SUBJECT OF THE VARIATION, DESCRIPTION OF  
EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM :

Ajout d'accessoires : manchon incliné 70° type B1 et  
boîtier(boîte + manchon B1)

Addition of accessories : 70° bended cover type B1 and  
enclosure(box + bended cover B1)

Marquage :

Marking :

Inchangé.

Unchanged.

(A4) DOCUMENTS DESCRIPTIFS :

(A4) DESCRIPTIVE DOCUMENTS :

Dossier technique N°DA/DXN1/99 Rév B du 13/11/2005.  
Ce dossier comprend 11 rubriques (22 pages).

Certification file N° DA/DXN1/99 Rev B dated 13/11/2005.  
This file includes 11 items (22 pages).

(A5) CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION  
SURE :

(A5) SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE :

Inchangées.

Unchanged.

(A6) EXIGENCES ESSENTIELLES EN CE QUI  
CONCERNE LA SECURITE ET LA SANTE :

(A6) ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUI-  
REMENTS :

Inchangées.

unchanged.

Fontenay-aux-Roses, le 9 February 2006



(8) Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety without any change.



## LCIE

- |  |   |
|--|---|
| <p>1 <b>ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE</b></p> <p>2 <b>Appareil ou système de protection</b> destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (<b>Directive 94/9/CE</b>)</p> <p>3 Numéro de l'attestation d'examen CE de type <b>LCIE 99 ATEX 6027 X</b></p> <p>4 Appareil ou système de protection :<br/>Prise de courant industrielle<br/>Type : DNX1</p> <p>5 Demandeur : <b>MARECHAL ELECTRIC S.A.</b><br/>Adresse : 5, avenue de Presles<br/>94417 Saint-Maurice cedex FRANCE</p> <p>6 Fabricant : <b>MARECHAL ELECTRIC S.A.</b><br/>Adresse : 5, avenue de Presles<br/>94417 Saint-Maurice cedex FRANCE</p> <p>7 Cet appareil ou système de protection et ses variantes éventuelles acceptées sont décrits dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en référence.</p> <p>8 Le LCIE, organisme notifié sous la référence 0081 conformément à l'article 9 de la directive 94/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 mars 1994, certifie que cet appareil ou système de protection est conforme aux exigences essentielles de sécurité et de santé pour la conception et la construction d'appareils et de systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive. Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 6055020.</p> <p>9 Le respect des exigences essentielles de sécurité et de santé est assuré par la conformité à :<br/>- EN 50014 (1997)<br/>- EN 50018 (2000)<br/>- EN 50019 (2000)<br/>- EN 50281-1-1 (1998)</p> <p>10 Le signe X lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que cet appareil ou système de protection est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente attestation.</p> <p>11 Cette attestation d'examen CE de type concerne uniquement la conception et la construction de l'appareil ou du système de protection spécifié, conformément à l'annexe III de la directive 94/9/CE.<br/>Des exigences supplémentaires de la directive sont applicables pour la fabrication et la fourniture de l'appareil ou du système de protection. Ces dernières ne sont pas couvertes par la présente attestation.</p> <p>12 Le marquage de l'appareil ou du système de protection doit comporter les informations détaillées au point 15.</p> | <p>1 <b>EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE</b></p> <p>2 <b>Equipment or protective system</b> intended for use in potentially explosive atmospheres (<b>Directive 94/9/EC</b>)</p> <p>3 EC type examination certificate number <b>LCIE 99 ATEX 6027 X</b></p> <p>4 Equipment or protective system :<br/>Industrial socket<br/>Type : DNX1</p> <p>5 Applicant : <b>MARECHAL ELECTRIC S.A.</b><br/>Address : 5, avenue de Presles<br/>94417 Saint-Maurice cedex FRANCE</p> <p>6 Manufacturer : <b>MARECHAL ELECTRIC S.A.</b><br/>Address : 5, avenue de Presles<br/>94417 Saint-Maurice cedex FRANCE</p> <p>7 This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.</p> <p>8 LCIE, notified body number 0081 in accordance with article 9 of the Directive 94/9/EC of the European Parliament and the Council of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.<br/>The examination and test results are recorded in confidential report N° 6055020.</p> <p>9 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with :<br/>- EN 50014 (1997)<br/>- EN 50018 (2000)<br/>- EN 50019 (2000)<br/>- EN 50281-1-1 (1998)</p> <p>10 If the sign X is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.</p> <p>11 This EC type examination certificate relates only to the design and construction of this specified equipment or protective system in accordance with annex III to the directive 94/9/EC.<br/>Further requirements of the directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.</p> <p>12 The marking of the equipment or protective system shall include informations as detailed at 15.</p> |
|--|---|

Fontenay-aux-Roses, le 09 février 2006





Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.



LCIE



- |  |  |
|--|--|
| <p>13 <b>ANNEXE</b></p> <p>14 <b>ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE</b></p> <p>LCIE 99 ATEX 6027 X</p> <p>15 <b>DESCRIPTION DE L'APPAREIL OU DU SYSTEME DE PROTECTION</b></p> <p>Prise de courant industrielle<br/>Type : DXN1</p> <p>Prise de courant industrielle en version 2, 3, 4 ou 5 broches constituée de deux parties principales qui sont le socle et la fiche.<br/>Le raccordement électrique est réalisé dans le compartiment "e" de chaque partie, avec une tension maximale de 500 V et une intensité maximale de 20 A.<br/>Le compartiment "d" représente la liaison des deux parties.</p> <p><u>Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concernés :</u><br/>Un: ... V In : 20 A</p> <p><u>Le marquage doit être :</u><br/>MARECHAL Adresse : ...<br/>ELECTRIC S.A.<br/>Type : DXN 1<br/>N° de fabrication : ...<br/>Année de fabrication : ...<br/> II 2 G et D<br/>EEx ed IIC T6<br/>LCIE 99 ATEX 6027 X<br/>IP66/67 T85°C pour D<br/>Un: ... V In : 20 A<br/>NE PAS OUVRIR SOUS TENSION<br/>(sur les compartiments de raccordement)</p> <p>L'appareil doit également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction qui le concerne.</p> <p>16 <b>DOCUMENTS DESCRIPTIFS</b><br/>Dossier de certification N° DA/DXN1/99 Rév. A du 10/11/1999.<br/>Ce document comprend 10 rubriques (21 pages).</p> <p>17 <b>CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SÛRE</b><br/>- Le matériel ne doit pas être exposé à des chocs mécaniques supérieurs à 4 Joules.<br/>- En variante, le matériel peut fonctionner à une température comprise entre - 40 °C et + 40 °C avec une matière d'enveloppe différente.<br/>- L'utilisateur doit s'assurer du bon état et de la propreté de la fiche avant branchement, et refermer le couvercle après usage.</p> <p>18 <b>EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE</b><br/>Couvertes par les normes listées au point 9.</p> <p>19 <b>VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS</b><br/>- Chaque compartiment "e" doit subir avec succès une épreuve diélectrique individuelle conformément aux spécifications du § 7.1 de la norme EN 50019.</p> | <p>13 <b>SCHEDULE</b></p> <p>14 <b>EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE</b></p> <p>LCIE 99 ATEX 6027 X</p> <p>15 <b>DESCRIPTION OF EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM</b></p> <p>Industrial socket<br/>Type : DXN1</p> <p>Industrial socket in 2, 3, 4 or 5 contact version constituted in two principal parts that are plug acceptable and connector.<br/>The electrical connection is carried out inside "e" compartment of each part, with a maximum voltage of 500 V and maximum intensity 20 A.<br/>"d" compartment represents connection of the two parts.</p> <p><u>Specific parameters of the modes(s) of protection concerned :</u><br/>Un: ... V In : 20 A</p> <p><u>The marking shall be :</u><br/>MARECHAL Address : ...<br/>ELECTRIC S.A.<br/>Type : DXN 1<br/>Serial number : ...<br/>Year of construction : ...<br/> II 2 G et D<br/>EEx ed IIC T6<br/>LCIE 99 ATEX 6027 X<br/>IP66/67 T85°C for D<br/>Un: ... V In : 20 A<br/>DO NOT OPEN WHILE ENERGIZED<br/>(on raccording compartments)</p> <p>The equipment shall also bear the usual marking required by the manufacturing standards applying to such equipment.</p> <p>16 <b>DESCRIPTIVE DOCUMENTS</b><br/>Certification file N° DA/DXN1/99 Rev A dated 10/11/1999..<br/>This file includes 10 items (21 pages).</p> <p>17 <b>SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Apparatus shall not be exposed to mechanical impact superior to 4 Joules.</li><li>- In variante, apparatus can work to ambient temperature between - 40 °C to + 40 °C with different material enclosure.</li><li>- User must assured conditions good and cleanliness of socket before connecting, and close cover after use</li></ul> <p>18 <b>ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS</b><br/>Covered by standards listed at 9.</p> <p>19 <b>ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS</b><br/>Each "e" compartment shall be submitted to the dielectric strength test in accordance with clause § 7.1 of EN 50019 standard.</p> |
|--|--|